

日本围棋名著 《玄览》《珍珑》及其他

赤星因彻/久保松胜喜代/濑越宪作 著
成恩元 译



全国唯一专业棋牌出版社

成都时代出版社

日本围棋名著
《玄览》《珍珑》及其他

赤星因彻/久保松胜喜代/濑越宪作 著
成恩元 译



全国唯一专业棋牌出版社

成都时代出版社

图书在版编目(CIP)数据

日本围棋名著:《玄览》《珍珑》及其他/(日)
赤星因彻,(日)久保松胜喜代,(日)濑越宪作著;成恩
元译. —成都:成都时代出版社,2012. 2
ISBN 978-7-5464-0536-0

I. ①日… II. ①赤…②久…③濑…④成… III.

①围棋—棋题解答 IV. ①G891.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 211677 号

日本围棋名著——《玄览》《珍珑》及其他

RIBEN WEIQI MINGZHU

(日)赤星因彻 (日)久保松胜喜代 (日)濑越宪作 编著

出品人 段后雷 罗 晓

责任编辑 杜维新

责任校对 杜一琳

装帧设计 陈 婉

责任印制 干燕飞

出版发行 成都传媒集团·成都时代出版社

电 话 (028)86619530(编辑部)

(028)86615250(发行部)

网 址 www.chengdusd.com

印 刷 成都市书林印刷厂

规 格 145mm×210mm 1/32

印 张 6.25

字 数 167 千字

版 次 2012 年 2 月第 1 版

印 次 2012 年 2 月第 1 次印刷

印 数 5000

书 号 ISBN 978-7-5464-0536-0

定 价 14.00 元

著作权所有·违者必究。举报电话:(028)86697083

本书若出现印装质量问题,请与工厂联系。电话:(028)87481230

目 录

赤星因彻及其著述《玄览》	(1)
序	(2)
《〈玄览〉》〈玲珑〉及其他译者序	(3)
《〈玄览〉》〈玲珑〉及其他再版附言	(5)
玄 览(赤星因彻著 木谷实解说)	(7)
珍 珑(久保松胜喜代著)	(137)
珍 型(瀬越宪作著)	(157)
三子正中之研究(久保松胜喜代著)	(177)
一・一路妙手(久保松胜喜代著)	(187)



赤星因彻及其著述《玄览》

《玄览》是赤星因彻的遗著。因彻近年来作为小说人物已为大家所熟知。他是在代表其师十一世幻庵因硕八段与十二世本因坊丈和名人进行争棋时吐血而死的薄命棋家。原著（手抄本）的序文里说：“赤星因彻生于肥后。善棋。年甫十二即来江户（东京），受业于井上因硕。因硕门下上手甚多，而因彻之名却独噪都下。年仅二十六岁时棋格晋为七段，人皆谓他日名人之称，必有厚望焉，岂意竟不幸短命而逝耶！其人虽亡，所著《玄览》遗书仍藏箱底。因硕曾收名人丈和之子为养子名曰秀彻，秀彻尝与因彻交善，深恐久而《玄览》泯灭，因补数局，捐资付梓，以传诸同好，亦聊存故旧之义也。”

据此，得知本书的来历大致如此。但本书的刻本情况究竟如何，笔者见闻有限，仅知现任本因坊名人藏有一册，故岩崎虔氏曾赠予笔者一册（均为抄本），唯此而已。



序

本书是赤星因彻的著作。赤星因彻，这位二十六岁就获得七段上手称号的有为棋士，由于在天保六年（1835）七月十九日至二十七日在松平家的棋会上，代表其师十一世井上因硕（幻庵）与十二世本因坊丈和进行争棋时吐血早逝而闻名于世。本书原是井上家的秘籍，后来公开发表。《坐隐谈丛》中有下列记述：

因彻曾藏有平日所选最玄妙之棋谱。其歿后，十二世节山因硕（即秀彻，丈和长子）于弘化三年（1846）得之其藏书，刻板刊行，公诸同好，即《玄览》一书。

像这样的书，固然已有很多人曾为注解。然而这次笔者因手头适有此书，而又小有余暇，同时感到研究此书的兴趣颇浓且获益非浅，故在此加以详解发表。该书共有 62 题，其中还有秀哉先生的盘中征棋之类共 7 图，也一并收入。

在原书中，并没有第几题的字样，而是在每页的各个角上标以平、上、去、入等字，本书为了方便读者阅读，作了一些更改和调整。

木谷实



《〈玄览〉〈珍珑〉及其他》译者序

打倒“四人帮”后，随着全国形势的好转，围棋也进入了一个大发展的阶段。在过去三年中，围棋界已取得了一系列的显著成就，无论从人材的培养，棋艺水平的提高，组织机构的发展等各方面来看，都创造了新的水平。面对这样的大好形势，对围棋工作者和研究人员来说，也提出了一些新的问题和任务，其中之一就是如何更进一步地提高围棋研究的水平。对于围棋的发展，我们所采取的方针从来是普及与提高相结合的办法，在普及方面，我们已做出了一些可喜的成绩，但在提高方面却还存在着相当大的差距，这也反映在我们所出版的围棋书籍方面。目前已出版的围棋书籍，除了普及的读物外，属于提高方面的数量很少。更进一步分析，就会发现在围棋科研出版物中，属于实用技术方面的书多，属于理论探讨方面的书少。这一状况和全国其他各项科研领域里所存在的重实用而轻理论的现象是一致的。这种情况，在今后开展“四化”的伟大进程中，再也不允许存在下去了。因此，我建议在普及的同时，必须把理论研究的深入工作大力抓起来。在出版方面要打破过去轻视理论的误区，要认识到在各项科研中，都有些纯理论的东西，在最初深入研究的阶段，很难说它们有什么实用价值，但后来发生巨大的突破和影响的也正是这些东西，围棋方面也不例外。在这方面，具体的办法很多，但有一点，应当尽早地把理论研究方面的工作抓起来，逐步地为提高棋艺科研创造出一种良好的条件。因此，我建议除普及书刊外，一方面要整理翻印祖国重要的围棋经典著作；另一方面也要翻译介绍日本的、著名的、经典性的围棋著述。日本围棋技艺水平之所以高，不是三年五载，靠一个或两个什么运动提高起来的。它的原因很多，单就书刊方面来说，也可以看出他们是怎样为围棋发展创造条件的。他们的著名的经典性棋书，数量之多是



日本围棋名著——《玄览》《珍珑》及其他

惊人的。有一件最使我感叹的事是以日本棋界实力的雄厚和棋艺水平之高，1979年他们还不惜人力物力来翻印、整理出版我国北京图书馆所藏的《玄玄棋经》。反观我们自己，多少年来没有整理翻印过一部旧的围棋书刊，同样，对于日本丰富的围棋遗产，除了出版过几种现代的围棋著述外，关于日本众所周知的围棋古典名著，多年来也没有翻译出版过一部，这难道不值得我们深思吗？

为了从总体上提高我国围棋研究的水平，笔者多年来就计划翻译一系列的日本经典性的围棋著述，《玄览》是其中的一部。其他如烂柯堂林元美的《棋经众妙》，后编早已译完，前编因只看到原书的一些散篇，未能译出。关于《玄览》的著者赤星因彻，在原序中已有简略介绍，此处即不再重复，只补充下列几点说明。

赤星因彻是日本历史上围棋四大家系中井上因硕家的七段上手，原名千太郎，号因诚，文化七年（公元1810年）生于日本菊地郡的肥后，天保六年（公元1835年）卒，年仅二十六岁。他的恩师是有名的十一世井上因硕（井上安节，晚号幻庵）。

《玄览》原是井上家的秘本，后来十二世因硕曾经编次刻印。昭和十二年（1937年）木谷实为作详解，编入木谷与久保松胜喜代合著的《围棋研究》一书中。《玄览》原书后附有赤星因彻对棋圣道策所著全局《香饵悬鱼势》的详解一篇，木谷实又增附了本因坊秀策所著的大征六篇。这些因与死活棋、难题的性质不同，暂时割爱，准备以后另收录入有关全局的辑录中。

《珍珑》为久保松胜喜代所著，原著发表于大正初年，后久保松氏将此文收入他的《随想录》，重新发表于《围棋研究》一书中，因其性质与《玄览》类似，一并附录于此。

另译了下列三篇：《珍型》，选自濂越宪作著的《围棋读本》。解放前沈子丞著《围棋与棋话》曾录用。但沈对书中所引濂越著述，未注明出处，同时删节颇多，因此重译一遍，以存原貌。久保松胜喜代所著《三子正之研究》及《一·一路妙手》，都选译自《围棋研究》一书。

1980年4月11日于“红雨轩”

1980年5月15日又记



《〈玄览〉〈珍珑〉及其他》再版附言

成恩元先生于三十年前译就此书，1992年由蜀蓉棋艺出版社出版，今天，成都时代出版社予以修订再版，惜成恩元先生已于1998年辞世，不能再为此书着笔了。

中国围棋源远流长，博大精深，历代不衰。传至邻邦，变革问难。中日围棋界交流有年，奇花迭开，异彩纷呈。这种长期的交流，主要依靠围棋书籍、棋谱流转传播为媒介，一点点的积累起来，互译围棋典籍即是其主要途径。交流为棋界拓开思路，提供了养分，也为现当代中国围棋的飞跃发展，铺就了一份基础。在中国围棋今天不断普及、提高，高端水平引领世界围棋潮流之际，修订再版古今中外围棋著作和译著，包括《〈玄览〉〈珍珑〉及其他》一书，正是这一发展的需要，也是围棋文化积累、传承的必然。

成恩元先生于1938年考取燕京大学，追随中国考古界先驱裴文忠先生专攻考古学，后终生从事考古、历史和博物馆事业。在燕大期间，即对围棋产生了浓厚的兴趣，终其一生，兴致不减。1963年10月在四川大学教职工围棋赛和象棋赛中，荣获双冠军，曾写诗复兴：

七绝 获川大围棋、象棋比赛双冠军戏题

围棋争劫象棋将，小饌烹来自有方。

我亦虚名传锦里，“两枝仙桂一时芳”。（借用杜牧句）

从1962年开始，成恩元先生即致力于敦煌《碁经》的考证和研究，取得了重要成果，发表有《敦煌写本〈碁经〉初探——围棋经典著作的新发现》、《敦煌〈碁经·部褒篇〉篇名辨误》、



日本围棋名著——《玄览》《珍珑》及其他

《敦煌〈碁经〉与宋张拟〈棋经〉的比较研究》，以及《我国最长的古诗〈观棋大吟〉》、《漫谈〈万汇仙机〉和明代棋谱》、《对范西屏和〈桃花泉弈谱〉的评价》等文论。出版有《中国围棋》（第二编，中国古代围棋文献和文学作品）、《敦煌〈碁经〉笺证》；点校出版有范西屏《桃花泉弈谱》，增注有张拟《棋经十三篇》等。成恩元先生对中国象棋史也有深刻的研究，发表有《我国现存最古象棋谱考——〈事林象谱〉的新发现》、《宋、元、明象棋古谱源流考》等多篇重要文论。无疑，成恩元先生对中国围棋史和中国象棋史的研究做出重要贡献。成恩元先生有关中国围棋史和中国象棋史及考古、文物等代表性作品，现已结集为《成恩元文集》，即将出版。

上世纪七八十年代，成恩元先生曾有一项打算，将中国古代一些重要的围棋著作及围棋理论加以选择、整理；选择一些日本著名的、重要的围棋名篇译出，为正在重新起步、恢复发展的中国围棋界提供借鉴，做一点微薄的贡献，点校范西屏《桃花泉弈谱》一书和翻译《〈玄览〉〈珍珑〉及其他》一书就是这一计划的开始，另译有日本林元美著、本因坊秀哉校订的《碁经众妙》（后编）等。但他的设想终未如愿。《〈玄览〉〈珍珑〉及其他》一书在二十年后的今天修订再版，可以说是对他当年心愿的一份慰藉。

（成其良执笔，2011年7月）

玄 览

赤星因彻 著
木谷实 解说
成恩元 译



此为原著封面画，系日本著名画家狩野操道所画

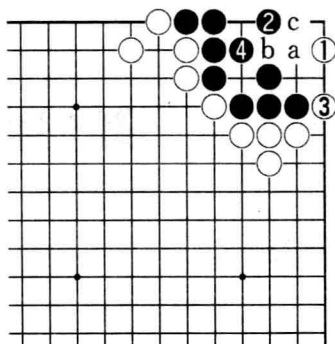


第1题解答

1图

白1透点仅此一手。至黑4做活，白先手得利。以后还有白a、黑b的便宜。

此结果应为“白先有益”，原书的解答不从这方面着眼，就毋须讨论了。

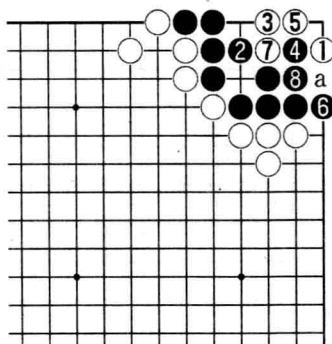


1图

2图

白3若在6位渡，黑在4位尖顶后，白3的手段即不存在。

黑4以下的结果成白先手双活。黑此后走a位开劫是不能考虑的。

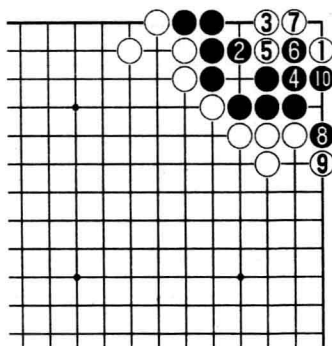


2图

3图

黑4好。至黑10成连环劫，黑胜。

此图结果比1图稍优。



3图

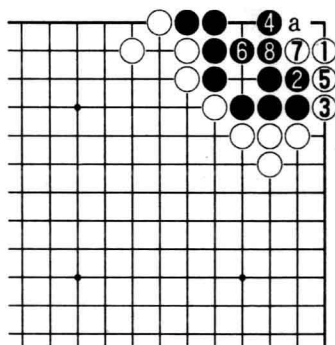


4 图

黑 2 团则结果比 1 图稍差。

黑 4 若走 5 位阻渡，白走 8 位则将成 7 图的结果。如图走 4 位则以下至黑 8 必然。

1 图白 a、黑 b 后，黑走 c 位是先手（白留有接不归），而本图黑 a 是后手。

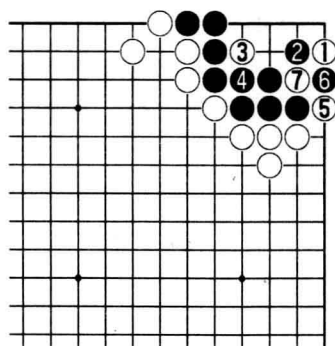


4 图

5 图

黑 2 尖顶轻率，白有 3 位点的手段。

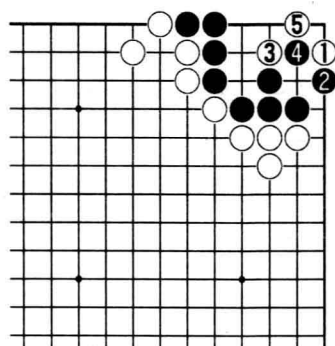
黑 4 大概只能舍弃四子走 6 位活棋。如图下法成劫活，黑失败。



5 图

6 图

黑棋走成这种劫，也不令人佩服。



6 图

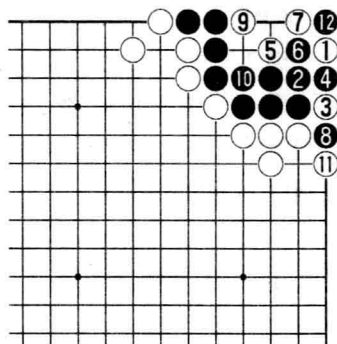


7 图

这大概就是原书所要求的解答。

白3与黑4的交换如果不及走掉，黑就有如3图所示形成连环劫的手段。

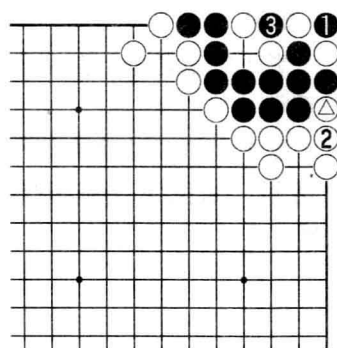
此劫棋形较为少见，白先走1位争劫，以后得到机会再走3位提劫，形成8图所示结果。



7 图

8 图

白△提劫之后，黑1提，白2粘，黑3继续提，结果形成两手劫。



8 图

以上虽列举了多种解答，但要确定何为正解仍有困难。黑棋若劫材多，就可顽强劫争，但作为死活题，就是走绝对损的棋也要求活。在这些活法中，以2图的白3走6位渡，黑4位尖顶为最好。

以上各图的黑2若走7图3位，其结果显然会成为双活。



第 2 题 黑先有劫

这是所谓“三子正中”术语的实用例子。也可走“二·一路”妙手，两种走法都能成功。

